

第 5 步:法院

您申请签发起诉文件可能会导致被告被逮捕和被拘留。如果您的申请获准,专员签发起诉文件后就无法再撤回该文件。起诉后无法撤回。起诉只能通过审判或州检察官的诉讼得以解除。

您需要作为证人出席审判。未能在法院规定的日期出庭将导致您因不服从法院命令而被逮捕。

个人信息发布限制

在刑事案件中,原告、受害人、受害人代理人或证人可出于以下原因,要求隐藏其地址或电话号码,避免公众查阅,从而保护其人身安全:

- 被告或他人代表被告作出的安全威胁;
- 被告或他人代表被告作出的暴力行为;
- 重罪或如由成年人实施应视为重罪的违法行为;或
- 《刑事诉讼程序》第 6-233 条规定的与家庭有关的犯罪,或如由成年人实施应视为与家庭有关的犯罪的违法行为。

随起诉书一同提交表格《保密补充资料》(CC-DC-CR-001S)。

提交起诉文件签发申请必须宣誓。任何人在申请中故意提供虚假信息,法院可酌情处以 \$500 以下罚款,或六个月以下监禁,或两者兼施。

如需了解有关马里兰州司法部和地区法院的更多信息,请访问网站:

mdcourts.gov

马里兰州地区法院的使命是向参与法院诉讼程序的所有人提供平等和真正的司法公正。

本手册中包含的信息仅供参考,而非作法律意见。本手册可不定期修订,无需提前通知。若要复制本资料,必须获得马里兰州地区法院首席书记官办公室的授权。

DC-CR-001BRCH (Rev. 10/2024) (TR 08/2024)



CHINESE

如何向马里兰州地区法院提交刑事起诉书

刑事案件原告

如果您认为有人对您或受您监护的未成年人实施了犯罪,您应当怎么做?

第 1 步:向警方报案

如果您认为有人对您或受您监护的未成年人实施了犯罪,您应首先向当地警察局报案。即使警方无法调查犯罪,报案也会留下记录。

如果事件的性质允许,警方可以开展调查。调查旨在确定警方是否要向地区法院专员起诉。

如果警方起诉,则该事件将由法院接手处理。

第 2 步:向地区法院专员起诉

如果警方未开展调查或提交起诉,您可以自行向地方法院专员提交一份《起诉书申请》。

地方法院专员、司法官员将审查《起诉书申请》,然后决定是否有足够的证据起诉被告(被指控之人)实施了犯罪(合理根据)。

您必须书面告知专员犯罪的详细信息。

第 3 步:如何填写申请

申请有助于专员确定是否有合理根据起诉,因此您必须提供准确、充分的信息。

- **当事人** — 在原告项下,列出您的姓名和联系方式。
在被告项下,说明实施犯罪的被告的身份。
- **描述** — 描述被告。请提供尽量详细的信息,以便识别被告。
- **时间** — 说明犯罪行为发生的时间、日期、月份和年份。
- **地点** — 说明发生犯罪行为的确切地址、城市、县和州。同时说明犯罪行为是发生在私人住宅还是在公共场所。
- **事件经过** — 确切说明对您实施了哪些行为。例如,如果财产被抢走,描述是哪些财产及其价值。如果财产被损坏或销毁,指明物品的原有价格或取代该物品的价值。如果您不知道确切的价值,尽量准确地估计其价值。请勿在起诉书中提供未成年受害人的任何身份信息。
- **作案动机** — 在详细说明您的遭遇时,提供任何证明被告意图实施犯罪的事实。
- **作案方式** — 说明被告如何实施犯罪行为。例如,如果您受到攻击,被告是对您拳击、掌掴、脚踢、推搡,还是用物体(例如棍棒或管子等)打您?

第 4 步:签发传票或逮捕令

在您签署申请后,专员会予以审查,以确定是否存在犯罪,以及是否有理由相信被告实施了犯罪。

如果专员认定存在合理根据,其将签发起诉文件。专员将签发一份传票,传唤被告在之后出庭,或签发一份逮捕令,命令逮捕被告。

如果签发了传票,有权送达传票的执法官员将尝试送达。“送达”传票是指向被告交付传票。

如果签发了逮捕令,该文件将交给执法机构,由其负责查明被告下落并实施逮捕。

在填写《起诉书申请》时,您必须告知专员:

- 当事人
- 事件经过
- 时间
- 作案动机
- 地点
- 作案方式
- 被告描述